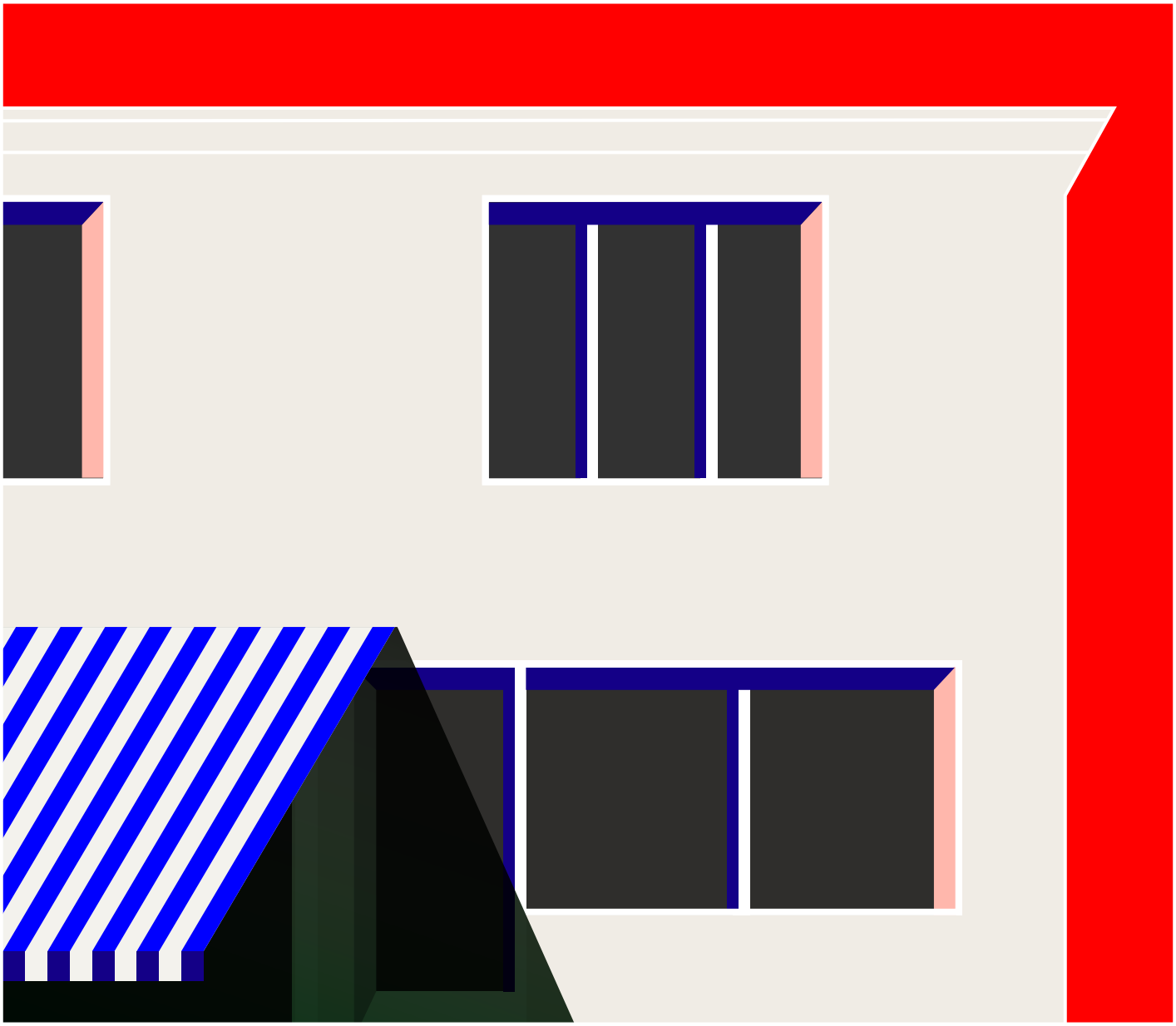
SWB Schweizerischer Werkbund
Werkbund Suisse

DECEMBRE N° 5/22

LA LETTRE



Pages 3–6

L'aventure continue.
La maison expérimentale SWB Neubühl a cinq ans.

Pages 7–9

Le rôle porteur de la couleur
7 questions à Bettina Graf, nouvelle membre du groupe régional SWB Suisse orientale

Pages 10–13

Rayonnement international
L'appartement SWB Neubühl est une Iconic House.

Page 14

Willy Guhl: penser avec les mains
Exposition au Musée du design à Zurich

Éditorial

Les habitantes et habitants qui se succèdent dans la maison expérimentale SWB Neubühl à Zurich-Wollishofen considèrent le thème de l'habitat d'un point de vue toujours neuf, posent des questions et amènent des idées nouvelles dans les locaux. Si vous n'avez toujours pas assisté à l'un des 26 salons qui s'y sont désormais tenus, le bilan intermédiaire de Christine Dietrich et Mathis Füssler vous donnera peut-être envie de vous y rendre pour apprécier par vous-même ce lieu de rencontre et de manifestation particulier. Christine Dietrich et Mathis Füssler – qui font tous deux partie du Kuratorium (conseil d'administration) de la maison expérimentale – présentent dans cette édition de La lettre cette offre qui a vu le jour en 2017, sous l'impulsion de groupe régional Zurich du Werkbund Suisse.
Laissant vagabonder ensuite notre regard du lac de Zurich au loin, nous rejoignons les Iconic Houses, réseau international réunissant des icones de l'architecture accessibles au public – dont l'appartement SWB Neubühl fait partie depuis peu.

Bettina Graf, coloriste de Suisse orientale, amène aussi de la fraîcheur pour ces journées maussades de la fin de l'automne avec ses couleurs: elle a répondu à nos «7 questions à une nouvelle membre». Dans son travail, il n'est pas rare que la communication autour de la conception des couleurs s'avère être l'élément de liaison entre les différentes parties impliquées dans l'élaboration du projet.

Et nos conseils de lecture rassemblant des ouvrages publiés par des membres du SWB ou portant sur des membres du SWB que nous présentons toujours à cette période, avec la dernière Lettre de l'année, vous apporteront peut-être de nouvelles idées de lecture.

Une agréable lecture à vous et mes meilleurs vœux pour le passage à l'année 2023,

Monika Imboden
Secrétaire générale du Werkbund Suisse SWB

Titre-Illustration : Atelier Pol

La maison expérimentale SWB Neubühl a cinq ans.

L’aventure continue.

Depuis maintenant cinq ans, le groupe régional Zurich du Werkbund Suisse exploite la maison expérimentale SWB Neubühl à Zurich-Wollishofen. Quel bilan intermédiaire l’équipe gérant le lieu tire-t-elle? Entretien avec Christine Dietrich et Mathis Füssler, membres du comité du groupe régional SWB Zurich ainsi que du Kuratorium (conseil d’administration) de la maison expérimentale SWB Neubühl.

Texte: Monika Imboden

«Cela reste toujours une expérience», dit Mathis Füssler en portant un regard rétrospectif sur les cinq dernières années: «Avec chaque nouvel habitant et chaque nouvelle habitante dans la maison expérimentale Neubühl, une situation complètement autre se révèle. Il y a d’autres highlights, sujets et salons, tout comme d’autres défis.» Les clés de la maison Neubühl ont été remises en de nouvelles mains à huit reprises à ce jour. Et les 14 personnes ayant en tout habité les lieux ont organisé 26 salons. Elles ont régulièrement ouvert leur maison temporaire, présenté leurs installations visuelles ou acoustiques, exposé des sculptures et photos, organisé des tables rondes sur le thème de l’habitat, conduit les personnes intéressées à travers le lotissement et invité à passer du temps ensemble à la Westbühlstrasse 59 à Zurich-Wollishofen.
Avec de telles manifestations, l’«expérience» – selon l’idée initiale – d’une «maison ouverte au public» se meut à la frontière entre l’habitat prétendument privé et le débat public sur le sujet.

Expérience réussie

Les salons ont été appréciés par les jeunes et moins jeunes: des voisines et voisins de la coopérative du lotissement, des membres du Werkbund, amies et amis des habitantes et habitants aussi bien qu’un cercle toujours grandissant d’autres personnes intéressées. «Heureusement, des anciens y assistent également», raconte le président de groupe régional SWB Zurich et membre du Kuratorium de la maison expérimentale Neubühl. Le premier «Neubühlois ad interim» (cf La lettre 1/2018) – Martin Goray – est entre-temps devenu un véritable Neubühlois et représente actuellement la coopérative Neubühl au sein du Kuratorium.
Dans l’ensemble, Mathis Füssler considère ces cinq années comme une réussite. Christine Dietrich le rejoint. L’experte en communication et architecte est active au sein du comité zurichois et elle occupe aussi depuis peu une fonction prépondérante au sein du Kuratorium. «Le fait que non seulement la maison expérimentale Neubühl existe encore après cinq ans, mais qu’un de ses anciens habitants habite

Maison expérimentale SWB Neubühl

L’offre est attrayante – en particulier pour les personnes intéressées par l’architecture: habiter un temps dans une maison contigüe de trois pièces dans la «Werkundsiedlung» zurichoise Neubühl, pour un loyer mensuel de 800 francs. Ceci est possible depuis 2017. L’offre s’adresse à des personnes de tout âge qui s’occupent des questions de conception et de perception dans le cadre de leur profession ou de leurs études. Seule condition: au cours de leur séjour, limité à un an, les habitantes et habitants de la maison organisent plusieurs salons sur le thème de l’habitat.

La maison expérimentale fait partie de la «Werkbundsiedlung» Neubühl, objet patrimonial protégé depuis 2010, construite dans la banlieue de Zurich entre 1930 et 1932 – avec la «Weissenhofsiedlung» de Stuttgart pour référence. La «Siedlung» Neubühl, exploitée de manière coopérative, est considérée comme l’une des œuvres principales du Neues Bauen en Suisse.

https://swb-experimenthaus-neubuehl.ch

Presque comme il y a 90 ans: aperçus de la maison expérimentale Neubühl SWB, rénovée de manière soignée et douce, à la Westbühlstrasse 59 à Zurich-Wollishofen. Photo: Michael Hanak.

maintenant de manière stable dans le lotissement, parle de lui-même», pense-t-elle.

Scène pour les habitantes et habitants – et pour le SWB

Ensemble, Christine Dietrich et Mathis Füssler ont travaillé ces derniers mois à aiguiser le profil de la maison expérimentale: «Nous voulons à nouveau nous concentrer davantage sur les points de contenu que les salons avec les habitantes et habitants mettent en avant», explique Christine Dietrich. Les locataires devraient occuper une place beaucoup plus centrale, pense l'experte en communication: «Avec les possibilités que nous avons, nous voulons leur offrir une scène: avec le public que nous avons déjà gagné, avec les lettres de nouvelles, le site internet, le reportage.» Le plus important reste cependant d'entretenir une bonne collaboration avec les hôtes; Mathis Füssler en est convaincu.
Celle-ci commence déjà avec le processus de choix mené consciencieusement. Les personnes intéressées transmettent pour cela un dossier et esquissent leurs idées pour leur séjour dans la maison expérimentale. Christine Dietrich nous explique ainsi le processus de choix: «Par bonheur, nous avons jusque-là toujours disposé d'un choix suffisamment étendu. Nous allons dans le détail dans un second temps, lors des entretiens. Qu'est-ce qui passe au niveau du contenu? Les personnes soumettant leur candidature ont-elles compris l'idée de la maison expérimentale? Y ont-elles réfléchi?»
Les entretiens représentent une sorte d'espace de réflexion pour le Kuratorium aussi, car il doit toujours se reposer des questions de fonds sur le sujet de l'habitat, complète Mathis Füssler. Une fois le choix effectué, les formalités telles que le contrat de sous-location sont réglées. Récemment, ce sont Noëlle Haffter, étudiante en architecture, et Felix Simons, architecte, qui ont signé le leur. Ils habiteront à la Westbühlstrasse jusqu'à l'été 2023. Pour le jeune couple, le séjour à Neubühl devient également une expérience sociale, du fait qu'il s'agit là de leur premier appartement commun, raconte Christine Dietrich.
Le rôle revenant au Kuratorium dans la préparation des salons est très exigeant, dit Mathis Füssler: «Les thématiques des salons ne sont pas définies par nous, membres du Werkbund, mais par les habitantes et habitants. De facto, nous en assumons toutefois la responsabilité en tant qu'organisateur. Nous devons donc pouvoir dire: ‹C'est événement est le nôtre›. C'est pourquoi une bonne communication et un partage approfondi avec les habitantes et habitants sont si importants.» Avec Noëlle Haffter et Felix Simons, on se réjouit que tout se passe jusque-là de manière simple: «Tous deux sont pleins d'idées fraîches, auxquelles nous ne serions pas arrivés sans eux», raconte Christine Dietrich avec enthousiasme.

Ancrage social

Christine Dietrich et Mathis Füssler considèrent l'expérience comme réussie, dès lors que la maison expérimentale SWB n'interpelle pas uniquement des spécialistes, mais également des amateurs et amatrices. Christine Dietrich voit par exemple la participation à «Openhouse Zurich – Architek-

tur für alle (l'architecture pour toutes et tous)» comme une bonne occasion de faire connaître la maison au public. «Je trouve beau d'ouvrir notre microcosme aux personnes intéressées; ce n'est qu'ainsi qu'un ancrage se produit dans la société.» Durant le premier week-end d'octobre, les gens intéressés par l'architecture ont pu prendre part cette année pour la septième fois à des tours de ville et visiter environ 130 bâtiments qui ne sont pas forcément accessibles au public le reste du temps. Dans ce cadre, bien plus de 200 personnes ont voulu en apprendre davantage au sujet de la coopérative du lotissement Neubühl et ont visité l'appartement SWB Neubühl en plus de la maison expérimentale – une autre offre du groupe régional SWB Zurich (voir l'article au sujet de l'entrée de l'appartement SWB dans le réseau international Iconic Houses dans cette édition de La lettre). Les exigences sont élevées, bien que les ressources humaines soient restreintes. Aussi bien les habitantes et habitants que le Kuratorium ont encore «une vie en dehors du Werkbund», remarque Christine Dietrich. C'est pourquoi procéder de manière pragmatique est indispensable.

Meilleure gestion des ressources

Christine Dietrich considère la prolongation de la période de location comme une première amélioration organisationnelle. Cela réduit d'une part sensiblement le travail de gestion administrative. «D'autre part, il est aussi plus attrayant pour les locataires de pouvoir rester durant toute une année et de ne pas devoir déménager après quelques mois déjà, au moment où ils ou elles viennent juste de trouver leurs marques», ajoute Christine Dietrich. Quant à l'objectif initialement visé d'organiser trois salons en cinq mois, il n'était guère réalisable, que ce soit pour les locataires ou pour le Kuratorium avec les ressources qui sont les siennes.

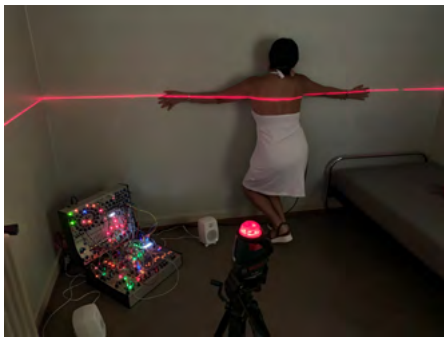
Les habitantes et habitants peuvent jouer librement des 60m² d'espace habitable. Plan: maison expérimentale SWB Neubühl.

Noëlle Haffter, étudiante en architecture, et Felix Simons, architecte, signent le contrat de sous-location pour leur séjour dans la maison expérimentale SWB Neubühl. Photo: Christine Dietrich.

Christine Dietrich et Mathis Füssler en discussion. Photo: Monika Imboden.

Toilettage

Claires, de telles décisions créent une respiration et de l'espace pour se dédier à des tâches prosaïques. Durant les cinq dernières années, certaines choses se sont accumulées dans la maison expérimentale SWB. En tant que représentantes et représentants du Werkbund Suisse, les responsables de l'exploitation définissent des exigences quant à la qualité du mobilier et des objets du quotidien que l'on y trouve. C'est pourquoi une action de toilettage était à l'ordre du jour, dit Mathis Füssler: «Au début déjà, nous ne voulions pas avoir 50 verres et assiettes différents ou des tasses Walt-Disney dans la maison. C'est important à nos yeux que tout soit cohérent et aille ensemble. C'est pourquoi nous avons regardé où nous pouvions nous procurer de belles choses à des prix avantageux. Il y a toutefois toujours un potentiel d'amélioration, et nous avons donc récemment fait un tri et jeté certaines choses. De celles qui restent volontiers là quand les gens déménagent. Ceci doit simplement être fait de temps à autres.» Alors que le «lit usé» a pu être remplacé aussi, la maison SWB – épurée et fraîchement requinquée – est maintenant prête pour accueillir de nouvelles personnes en quête d'aventure.



Impressions des salons. Photos: comité du groupe régional Zurich.

7 questions à Bettina Graf, nouvelle membre du groupe régional SWB Suisse orientale

Le rôle porteur de la couleur

Bettina Graf est coloriste dans l'architecture, conceptrice 3D et chargée de cours à l'École suisse du textile STF à Zurich. Elle vit à St-Gall.

Questionnaire: Monika Imboden

Tu es devenue indépendante en 2019. Quel regard portes-tu sur ces trois dernières années?

Ces trois années ont constitué un début passionnant et réussi dans l'indépendance en tant que coloriste dans l'architecture. Tout de suite après la création de «bau trifft farbe», j'ai pu accompagner quelques projets d'architecture ambitieux. Lors du concours pour la conception des couleurs à l'hôpital cantonal de St-Gall, j'ai commencé par tirer parti de tous les registres, ce qui a fait ses preuves. Ont suivi trois mandats conséquents en collaboration avec le Denkmalpflege (Service en charge du patrimoine) cantonal et différents maîtres de l'ouvrage. Il ne fut alors pas rare que la communication autour de la conception des couleurs s'avère être l'élément de liaison entre les différentes parties impliquées dans l'élaboration du projet.

Récemment, tu as pu terminer tes travaux au Musée d'art et centre culturel Prestegg à Altstätten – un projet très exigeant à différents niveaux. Quels sont les aspects qui en ont fait un défi?

Le Prestegg, qui s'appuie sur les murs de ville, au point culminant de la vieille ville, est l'un des bâtiments les plus anciens d'Altstätten. Le projet complexe de restauration mené en collaboration avec le Denkmalpflege, les architectes ainsi que la société des musées d'Altstätten en tant que maître de l'ouvrage a été également suivi avec grande attention par la population. La responsabilité du mandat a été à la mesure de cette implication. Le bâtiment datant de 1488, qui a connu depuis de nombreux changements et transformations, n'était plus porteur d'un message clair et dégageait une impression de fatigue. Le défi créatif était donc de redonner au bâtiment valeur et élégance à travers le concept de couleurs et de matériaux pour renforcer ainsi son rayonnement.

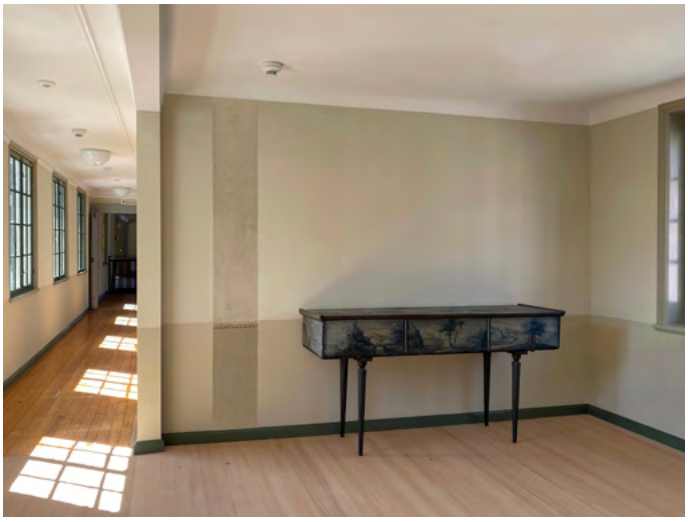
Comment as-tu procédé pour les travaux sur l'extérieur?

Durant la phase d'analyse, j'ai lu dans une expertise qu'il était important d'utiliser un ocre véritable pour la façade. Malheureusement, cette recommandation faite à l'occasion des travaux de restauration des années 1970 n'avait pas été suivie. Une dispersion jaune et éteinte avait été appliquée à la place. Pour l'utilisation future du Prestegg comme centre d'art et de culture, il était important que l'ensemble bâti soit lu comme une unité. Toutes les parties souhaitaient toutefois mettre en valeur l'aile basse au sud. Aujourd'hui, elle apparaît dans une teinte minérale claire et élégante. Soutenue par l'ocre des fenêtres, elle rayonne. Avec les couleurs de détails, l'aile nord paraît légèrement grisée. Cela lui confère un aspect ombragé, plus calme et plus discret. À travers la subtile différence de couleurs choisies, le Prestegg se lit aujourd'hui comme un tout à la vitalité retrouvée. Ceci notamment parce que toutes les couleurs minérales apparentes comportent de l'ocre véritable.

Et quelle a été l'approche en intérieur?

Les espaces intérieurs dans lesquels des décorations murales de différentes époques se sont peu à peu ajoutées n'ont pas été faciles à unifier. Le concept de couleurs élaboré s'appuie donc justement sur cette disparité. Me référant à la conception historique, j'ai développé

Les couleurs minérales font rayonner le musée Prestegg.



Dans le musée Prestegg, les univers de couleurs des espaces intérieurs ont été développés à partir des couleurs historiques ensuite réinterprétées. Photos: Bettina Graf.

Les différents accents de couleurs apportent de la distraction et font paraître le couloir du service des soins palliatifs de l'hôpital cantonal de St-Gall moins long. Photo: Bettina Graf.

de nouvelles couleurs qui permettaient de créer différentes atmosphères spatiales. Celles-ci sont soutenues par une sorte de «Lichtblicke in die Vergangenheit» («coups d'œil vers le passé»). Ceux-ci montrent les décorations murales originales remontant à la création et font du tour à travers les nouvelles pièces du musée un voyage de découverte.

Tu as également développé un concept de couleurs pour le couloir de 68 mètres de long du service de soins palliatifs de l'hôpital cantonal de St-Gall. Quelles ont été tes réflexions lors de ce projet?

Le long couloir fraîchement rénové présentait de forts contrastes et des couleurs en partie intenses. La lumière claire aux deux extrémités créait un effet tunnel inexorable. Le nouveau concept de couleurs devait permettre au couloir d'avoir l'air moins long – le traverser devait être perçu comme plus apaisant. Je me suis décidée pour différents accents de couleurs; ceux-ci divertissent la personne arpentant le couloir et lui font ainsi oublier sa longueur. Aux deux extrémités, j'ai mis en place un monde de couleurs tendrement enveloppant qui se distingue optiquement du couloir et le fait ainsi paraître plus court. L'introduction de la lumière du jour, par exemple lors de l'ouverture des portes, modifie de plus les accents de couleurs et soutient leur effet surprenant.

Tu dis que tu as découvert le plaisir des matériaux et de la couleur tôt déjà. Que peux-tu nous raconter à ce sujet?

Le commerce d'antiquité et l'entreprise d'encadrement de mes parents m'ont offert enfant déjà la possibilité de m'occuper d'objets d'art ainsi que de leurs couleurs et matériaux. Le rôle porteur de la couleur m'a particulièrement fascinée. Dans mon activité professionnelle de conceptrice de décoration et de conseillère en aménagement, ma passion pour les couleurs et leur effet s'est constamment renforcée. Durant mes études de coloriste dans l'architecture à la Maison de la Couleur (Haus der Farbe), j'ai pu approfondir mes connaissances dans l'utilisation de la couleur dans la conception. Toutes ces expériences constituent le terreau de mon indépendance professionnelle actuelle.

Dans quelle mesure cette joie influence-t-elle ton action jusqu'à ce jour? Et dans quels domaines?

L'enthousiasme pour la couleur et les matériaux, associé à la connaissance concernant leur potentiel de création dans l'architecture, me pousse en tant que coloriste. En tant que chargée de cours, je transmets depuis des années la capacité d'utiliser le matériau et la couleur pour créer des atmosphères et même des identités. Je me réjouis à chaque fois que je parviens à éveiller cette passion auprès de mes étudiantes et étudiants.

Bettina Graf. Photo: Nicole Weissenberger.

Rayonnement international

L’appartement SWB Neubühl est une Iconic House

L’appartement SWB Neubühl à Zurich-Wollishofen, géré par le groupe régional zurichois du Werkbund Suisse SWB, a été intégré récemment au réseau international Iconic Houses.

Texte: Monika Imboden

Appartement SWB Neubühl du collectif d’architectes Paul Artaria, Max Ernst Haefeli, Carl Hubacher, Werner Max Moser, Emil Roth, Hans Schmidt, Rudolf Steiger et Friedrich T. Gubler à Zurich-Wollishofen, 1930-1932. Photo: Kantonale Denkmalpflege Zürich (Urs Siegenthaler).

Photo: Kantonale Denkmalpflege Zürich
(Urs Siegenthaler).

Le réseau comporte des maisons significatives du point de vue architectural et des maisons d'artistes du 20e siècle qui sont d'une manière ou d'une autre ouvertes au public. C'est le cas de l'appartement Neubühl: car depuis 2015 déjà, des fans d'architecture ont la possibilité de séjourner dans l'appartement SWB de la «Werkbundsiedlung» Neubühl, construite de 1930 à 1932, et de faire ainsi l'expérience directe de cette architecture. Cette offre vivante de médiation en architecture est proposée par le Werkbund Zurich (cf La lettre 2/2015).

La «Werkbundsiedlung» Neubühl est considérée comme l'une des cités de référence du Neues Bauen en Suisse. Le collectif d'architectes Paul Artaria, Max Ernst Haefeli, Carl Hubacher, Werner Max Moser, Emil Roth, Hans Schmidt, Rudolf Steiger et Friedrich T. Gubler s'était inspiré de la «Weissenhofsiedlung» construite en 1927 à Stuttgart.

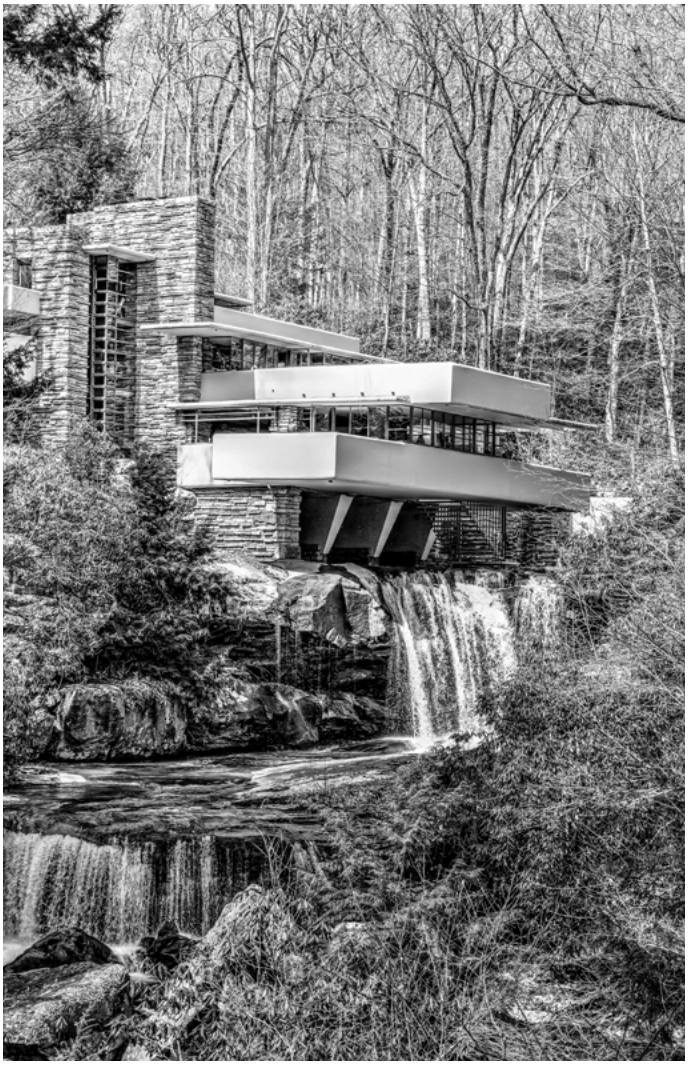
Environ 180 maisons modernes, aujourd'hui protégées, sont actuellement répertoriées en fonction de leur position géographique sous iconichouses.org. Chaque lieu est pourvu d'informations relatives aux architectes et au bâtiment présenté. L'entrée de l'appartement SWB Neubühl dans le réseau représente une reconnaissance importante et un pas supplémentaire pour la diffusion internationale du travail du collectif avant-gardiste d'architectes.

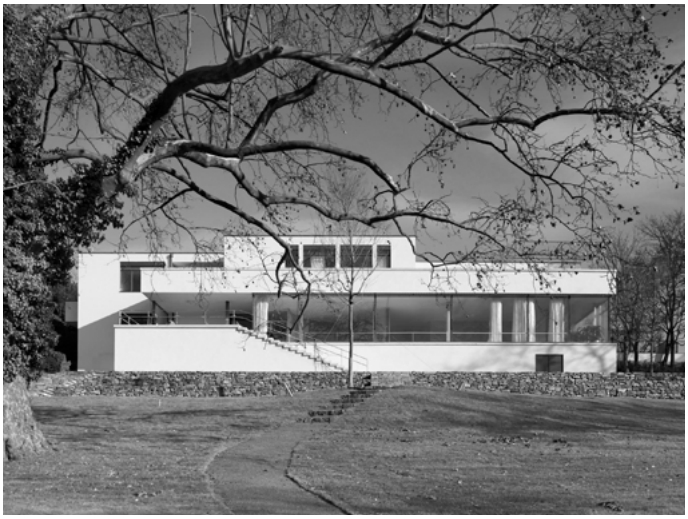
Conditions de location de l'appartement SWB Neubühl, Nidelbadstrasse 79, 8038 Zurich:

- Appartement 1 pièce avec cuisine et salle de bain
- Doté de deux lits
- Aménagé avec des meubles et produits suisses de grande qualité
- Prix: CHF 80.– par nuit, plus une contribution unique de CHF 50.– pour le nettoyage final

Réservations directement via
https://www.swb-gästewohnung-neubühl.ch

Photo: Kantonale Denkmalpflege Zürich
(Urs Siegenthaler).





Pour la Suisse, en plus de l'appartement SWB Neubühl, la maison WOBA (Artaria & Schmidt, 1930) à Bâle, la maison Duldeck (Rudolf Steiner, 1916) à Dornach, la Maison Blanche (Le Corbusier, 1912) à La Chaux-de-Fonds ainsi que la Villa Le Lac (Le Corbusier et Pierre Jeanneret, 1924) à Corseaux au bord du lac Léman figurent dans le réseau Iconic Houses. Au niveau international, la «Werkbundsiedlung» Neubühl côtoie entre autres les bâtiments de l'Unesco tels que la Maison sur la cascade (Fallingwater) de Frank Lloyd Wright à Mill Run en Pennsylvanie, la Villa Savoye de Le Corbusier à Poissy près de Paris et la Villa Tugendhat de Mies van der Rohe à Brno.

Le réseau est l'initiative de l'historienne de l'art hollandaise Natascha Drabbe. Elle est propriétaire et curatrice de la Van Schijndel House à Utrecht. Le site internet iconichouses.org a été mis en ligne en 2012. En dix ans, Natascha Drabbe a développé le réseau en une plate-forme professionnelle, lieu d'échange de connaissances spécialisées mettant en lien des personnes exploitant des musées. La fondation Iconic Houses identifie en outre des bâtiments iconiques menacés.

↖ Maison sur la cascade (Fallingwater) de Frank Lloyd Wright à Mill Run, Pennsylvania, USA, de 1936 à 1939. Photo: Simone Celeste / Alamy Stock Photo.

↗ Villa Savoye de Le Corbusier à Poissy, près de Paris, 1931. Photo: Bildarchiv Monheim GmbH / Alamy Stock Photo.

↘ Villa Tugendhat de Ludwig Mies van der Rohe, à Brno, 1930. Photo: David Zidlický.

Plus d'informations sous:
https://www.iconichouses.org

Expositions

Exposition au Musée du Design à Zurich
Willy Guhl: penser avec les mains

Willy Guhl a conçu des objets devenus des icones du design mondialement connues et marqué des générations de designers suisses en tant qu'enseignant. L'exposition «Willy Guhl: penser avec les mains» au Musée du design de Zurich donne un aperçu de sa création globale et orientée vers la pratique.

Le pionnier du design suisse Willy Guhl (1915–2004) a créé des sièges mondialement connus, comme la chaise de plage Eternit ou la première chaise-coque en matière plastique d'Europe. Pendant des décennies, Guhl a incarné une approche globale du design, axée sur l'homme et ses besoins. Utilité, fonctionnalité, durabilité et accessibilité comptaient pour lui. Qu'il s'agisse de la petite jardinière, de la baignoire, du tabouret, du chandelier ou du véhicule agricole, les projets exemplaires de Guhl marquent la culture de produits jusqu'à nos jours. En tant qu'enseignant à l'école des arts appliqués de Zurich (aujourd'hui Haute école des arts de Zurich ZHdK), il a transmis son savoir à des générations.

Willy Guhl a été membre du Werkbund de 1943 à 1980. L'exposition peut être visitée jusqu'au 26 mars 2023.

https://museum-gestaltung.ch/de/ausstellung/willy-guhl/

Willy Guhl, chaise de plage, 1954, Eternit SA, collection de design, Musée du design de Zurich. Photo: U. Romito et I. Šuta, Musée du design de Zurich / ZHdK © Erben von Willy Guhl.

Idées de lecture

De la lecture pour la période de fin et début d'année

Comme toujours dans la dernière Lettre de l'année, nous vous présentons ici une sélection – de loin pas exhaustive – d'ouvrages récents publiés par des membres du SWB, portant sur des membres du SWB ou d'institutions parentes.

Ammann, Katharina; Curiger, Bice; Koep, Daniel; Végh, Christina (Hg.). *Nicole Eisenman und die Modernen: Köpfe, Küsse, Kämpfe.* Köln 2021.
ISBN 978-3-86442-361-1

Aprea, Salvatore; Navone, Nicola; Stalder, Laurent (Hg.). *Concrete in Switzerland: histories from the recent past.* Lausanne 2021.
ISBN 978-2-88915-353-4

Bündner Kunstmuseum Chur; Jurt, Damian; Kunz Stephan (Hg.). *Wolfgang Laib. Crossing the River.* Zürich 2022.
ISBN 978-3-03778-696-3

Dörig, Raffael; Fischer, Mirjam; Niederhäuser, Anna; Stalder, Simon; Reusser, Dan (Hg.). *Susi + Ueli Berger. Kunst am Bau und im öffentlichen Raum 1968 – 2008.* Zürich 2022.
ISBN 978-3-03942-108-4

Ferrer, Carla; Hildebrand, Thomas; Martinez-Cañavate, Celina (Hg.). *Touch Wood. Material, Architektur, Zukunft.* Zürich 2022. Mit Beiträgen von Hubertus Adam, Herzog & de Meuron, Seng Kuan, Kengo Kuma, Stephen Pyne.
ISBN 978-3-03778-697-0

Gemeinde Horw (Hg.). *Krämerstein. Sanierung und Umbau 2019 – 2021.* Horw 2022. Texte von Ruedi Burkard, Gemeindepräsident Horw; Benno Zumoberhaus, Gemeindearchivar Horw; Elena Pilotto, a4 Architekten; Mathias Steinmann, Kantonale Denkmalpflege Luzern. Fotografie und Gestaltung: Daniela Burkart, Luzern.
ISBN 978-3-033-09250-1

Keusch, Beat; Jehle-Schulte Strathaus, Ulrike (Hg.). *Max Alioth. Architekt Zeichner Wegbereiter.* Zürich 2022.
ISBN 978-3-03942-089-6

Konrad, Verena (Hg.). *Le Corbusier Ronchamp.* Zürich 2022. Fotografien von Siegrun Appelt. Texte von Otto Kapfinger, Verena Konrad und Claudia Kromrei.
ISBN 978-3-85881-695-5

Kunz, Stephan; Wintsch, Susann (Hg.). *Venedigsche Sterne. Kunst und Stickerei.* Zürich 2022.
ISBN 978-3-03942-124-4

Max von Moos-Stiftung (Hg.). *Max von Moos in Fotografien. Max von Moos vor der Kamera: Facettenreiche Einblicke in das Leben des Schweizer Künstlers*. Zürich 2022.
ISBN 978-3-03942-037-7

Museum für Gestaltung und Sabine Flaschberger (Hg.). *Atelier Zanolli. Stoffe, Mode, Kunsthandwerk. 1905–1939. Die heitere Produktewelt des Atelier Zanolli.* Zürich 2022.
ISBN 978-3-03942-081-0

Museum für Gestaltung Zürich; Menzi, Renate (Hg.). *Willy Guhl. Denken mit den Händen*. Zürich 2022.
ISBN 978-3-03778-714-4

Rüedi, Heinz. *UNTERWEGS. Ein Werkbuch*. Bestellung über Zindel Druck GmbH, Eugen-Huber-Strasse 107, 8048 Zürich (CHF 55.–).

Stadt Buchs; Gemeinde Vaduz (Hg.). *Die Langsamverkehrsbrücke Buchs – Vaduz. Ein gemeinschaftliches Bauwerk der Stadt Buchs und der Gemeinde Vaduz von Conzett Bronzini Partner und dsp Ingenieure.* Zürich 2021.
ISBN 978-3-03942-062-9

Stadt Zug (Hg.). Handbuch *«Farbkultur Zug – Farbraum Altstadt»*. Die 2022 erschienene Publikation kann beim Haus der Farbe bezogen werden. Kosten bei Bestellung am Haus der Farbe: CHF 30.– plus Porto und Verpackung. info@hausderfarbe.ch

Stühlinger, Harald R. *Luigi Snozzi – Casa Kalman*. Basel (Christoph Merian Verlag, swissmonographies) 2022.
ISBN 978-3-85616-978-7

werk, Debatte. *7 Texte zur Baukultur*. Eine Publikation der Architekturzeitschrift werk, bauen + wohnen. Zürich 2022. Mit Beiträgen von Barbara Meyer, Roman Hanimann, Tibor Joanelly, Roland Züger, Alexa Bodammer, Caroline Näther, Timo Walker, Patrick Thurston, Oliver Streiff und Melchior Fischli.
ISBN 978-3-909145-25-6

Chers et chères membres du SWB, informez-nous si vous publiez un ouvrage. Dans la mesure du possible, nous annoncerons volontiers votre publication.

Anniversaires SWB

Merci pour votre fidélité

À la suite de la publication des anniversaires de 2022 dans la dernière édition de La lettre, il nous a été signalé que nous n'avions pas fait en 2021. C'est avec plaisir que nous rattrapons cela dans la présente édition et remercions tout aussi cordialement les personnes concernées pour leurs nombreuses années de fidélité.

Là depuis 51 ans
Felix Argast, designer/concepteur de produits, Bâle, groupe régional Bâle
Eugen Bachmann, graphiste, Ligerz, groupe régional Berne
Pierre Baeriswyl, architecte, Hünibach, groupe régional Berne
Eli Balzani, architecte, Naters, groupe régional Berne
Franz Biffiger, architecte, Berne, groupe régional Berne
Oskar Fiechter, architecte, Burgdorf, groupe régional Berne
Remo G. Galli, architecte, Spiegel BE, groupe régional Berne
Walter Gribi, architecte, Rüttenen, groupe régional Berne
Peter Hauser, architecte, Berne, groupe régional Berne
Magdalena Rausser, architecte, Berne, groupe régional Berne
Leo Stäuble, architecte, Kriens, groupe régional Suisse centrale

Là depuis 41 ans
Volker Bessel, architecte d'intérieur, Riehen, groupe régional Bâle
Hans Ruedi Bühler, architecte, Bottmingen, groupe régional Bâle
Hans Eichenberger, architecte d'intérieur, Herrenschwanden, groupe régional Berne
Helmut Furrer, architecte, Uster, groupe régional Zurich
Rolf Graf, architecte, Baden, groupe régional Argovie
Lars Müller, éditeur, Zurich, groupe régional Argovie
Hans-Jörg Ruch, architecte, Saint-Moritz, groupe régional Grisons

Là depuis 31 ans
Peter Breil, architecte, Berne, groupe régional Berne
Daniel Camenzind, architecte, St-Gall, groupe régional Suisse orientale
Herbert Ehrenbold, architecte, Berne, groupe régional Berne
Peter Elsohn, architecte, Zurich, groupe régional Zurich
Dieter Hanhart, architecte, Dietlikon, groupe régional Zurich
Thomas Hostettler, architecte, Berne, groupe régional Berne
Pius Ilg, architecte d'intérieur, Zurich, groupe régional Zurich
Markus Laubis, architecte, Urdorf, groupe régional Zurich
Beatrice Liaskowski, designer/galeriste, Zurich, groupe régional Zurich
Michael Renner, designer visuel, Bâle, groupe régional Bâle
Werner Schmid, architecte, Lucerne, groupe régional Suisse centrale
Robert Walker, historien de l'architecture, Fribourg, groupe régional Romandie

Là depuis 21 ans
Martin Burkhardt, architecte, Liebefeld, groupe régional Berne
Vincenzo Cangemi, architecte, Coire, groupe régional Grisons
Kaspar Fahrländer, architecte, Zurich, groupe régional Zurich
Marceline Hauri, architecte paysagiste, Zurich, groupe régional Zurich
Martin Hofer, architecte, Gockhausen, groupe régional Zurich
Ivano Iseppi, architecte, Thusis, groupe régional Grisons
Yost Wächter, architecte/responsable de l'aménagement du territoire, Zurich, groupe régional Argovie
Brigitte Wegmüller, architecte, Zurich, groupe régional Zurich

Impressum

Impressum «La lettre»
Publication du Werkbund Suisse SWB

Rédaction
Monika Imboden, Gabriele Clara Leist
Traduction all / f : Sophie Wolf

Design
Juliane Wolski, Atelier Pol

Mode de parution
«La lettre» paraît cinq fois par année et est envoyée aux membres du SWB ainsi qu'aux personnes intéressées par courriel.

Rédaction et secrétariat central SWB
Werkbund Suisse SWB
Limmatstrasse 118, 8031 Zurich
Téléphone + 41 44 272 71 76
swb@werkbund.ch
www.werkbund.ch

Horaires du bureau
Le secrétariat central du SWB est normalement ouvert mardi, mercredi matin, jeudi et vendredi. Le secrétariat est fermé le lundi.

© Werkbund Suisse, 2022

Assemblée générale du Werkbund et journée du Werkbund 2022

Save the Date

L'Assemblée générale et la journée du Werkbund auront vraisemblablement lieu l'après-midi du vendredi 12 mai et le samedi 13 mai. D'autres informations suivront.

Heures d'ouverture du secrétariat central entre Noël et Nouvel An:

Le secrétariat central sera fermé du 24 décembre 2022 au 4 janvier 2023. Nous vous souhaitons une fin d'année ressourçante et vous transmettons tous nos vœux pour l'année 2023.

Loin des yeux, loin du coeur...
A éviter chez www.lars-mueller-publishers.com
et www.flatandbound.com

HAUS DER FARBE
FACHSCHULE FÜR GESTALTUNG IN HANDWERK UND ARCHITEKTUR

INFOABENDE ZU UNSEREN BEIDEN LEHRGÄNGEN
Farbgestaltung am Bau HF & Gestaltung im Handwerk BP/HFP

Dienstag 7. März 2023
Dienstag 9. Mai 2023
Dienstag 13. Juni 2023

Jeweils ab 18:30 – 20:00

ANMELDUNG UND WEITERE INFORMATIONEN UNTER

www.hausderfarbe.ch/aktuelles
info@hausderfarbe.ch
Telefon +41 (0) 44 493 40 93

Haus der Farbe
Langwiesstrasse 34
8050 –Zürich